

特別企劃

濱口竜介作品特映
虛擬實境特映——《無法離開的人》

主題節目

「一一重構：楊德昌」回顧影展

TFAI 選映

南方，寂寞鐵道
泰山寶藏

TFAI 2023 PROGRAM GUIDE
July VOL.18

07

月

國家影視聽中心月訊



國家電影及視聽文化中心
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE



目錄 CONTENTS

- | | | | |
|---|------------------------------|----|--|
| 2 | 關於 TFAI
ABOUT | 9 | 場次表
SCHEDULE |
| 3 | 常設展覽
PERMANENT EXHIBITION | 14 | 活動
EVENTS |
| 4 | 時間圖書館 / 當月主題選輯
LIBRARY | 16 | 上期節目
FROM PREVIOUS PROGRAM
時光之味：小津安二郎 120 年
The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120 |
| 6 | 票務資訊
TICKETING | 22 | 主題節目
MAIN PROGRAM
「——重構：楊德昌」回顧影展
Edward Yang Retrospective: Film Program |
| 7 | TFAI 會員
TFAI MEMBER | 33 | 特別企劃
SPECIAL FOCUS
濱口竜介作品特映
Special Focus: HAMAGUCHI Ryusuke
虛擬實境特映 —— 《無法離開的人》
Virtual Reality: The Man Who Couldn't Leave |
| 8 | 參觀資訊
VISIT TFAI | 37 | TFAI 選映
TFAI PICKS |

關於 TFAI ABOUT

「國家電影及視聽文化中心」始於 1978 年，原為電影專門圖書館及資料館，其後設有典藏中心並經歷多次轉型，現為我國唯一典藏影視聽資產專責行政法人機構，存有電影膠片約一萬八千部，影視聽文物逾二十萬件，以典藏影視聽資產並公共化為宗旨，進行保存、修復、研究、推廣。

2021 年底，新莊場館落成，成為向大眾推廣影視聽珍貴遺產，建立影視聽文化生活場域的重要基地。場館內設有專業影廳、電影圖書館、常設展覽、書店及餐廳，同時常態舉辦工作坊、教育活動、講座及各式電影專題放映。

Founded in 1978, Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI) was first established as a film library and archive, and has transitioned over the years into the only non-governmental public body in Taiwan that specializes in preserving film heritage. TFAI aims to expand the public accessibility of its collection, hosting nearly 18,000 films, and over 200,000 artifacts, through restoration, research and promotion.

TFAI's new venue opened in 2021, which consists of high-quality theaters, film library, exhibition, bookshop and restaurant, allowing diverse access to its collection. Through workshops, educational activities, program screenings curated all-year-round, TFAI seeks to re-establish the significance of old films, while providing the best environment for an unforgettable experience.



常設展覽 PERMANENT EXHIBITION

策展人 / 王睿琦
Curator / Chun-Chi Wang

...onic knots, wall painting,
...express imaginations. The
...tant threads to trace the

...nt stages since their incep-
...to color and from analog
...visual manipulation that
...ng the mind and broaden-
...e individuals' sense of self
...uman agency is involved.

...al development, disinte-
...audiovisual history reveals
...nd to empower social
...ory of the next hun-
...uture.

免費參觀 Free Admission

 2F 記憶迴廊展間 Gallery of Memories

顯影·現聲：臺灣影視聽文物展

Recapturing the Past:

An Exhibition of the Film and Audiovisual History of Taiwan



更多資訊

從結繩、繪畫、到書寫，從壁畫、甲骨、到紙張，人類自古以來不停地創造出各種不同的形式與媒介用以印證記憶與承載想像。電影、電視、及廣播的發明與遠播，使之成為追溯二十世紀大至國家歷史文化、小至個人生活思考的重要憑據。

本展特別企劃呈現電影、電視、廣播三個領域的裝置藝術品，以及館藏台語片、類型片、新電影等時期的珍貴文物，亦規劃膠卷修復與保存專區，帶領民眾認識保存與修復工序，理解修復工程重要性。

The exhibition showcases artworks and artifacts of film, television and radio, including important collections from different eras of Taiwan audiovisual history, covering Taiwanese-language cinema, genre films and Taiwan New Cinema. Visitors can also get a glimpse of the restoration process, through a restoration station modeled to imitate the lab environment, highlighting important aspects of the work process.

時間圖書館 LIBRARY

2023.07 VOL.18

時間圖書館 Library

開放時間 | 週三至週五 10:30-19:30，週六、週日 13:30-19:30



更多館藏

影視聽專門圖書館，收藏電影、電視、廣播為主，館藏總約 3 萬餘件，提供中心會員圖書、期刊閱覽與視聽服務使用，服務空間包含圖書期刊閱覽區 18 席、個人視聽座位 9 席與團體視聽室 2 間。

The TFAI library is a professional library in film and audiovisual collections of nearly 33,000 publications available to registered members. It has 18 individual seats, 9 audiovisual seats and 2 audiovisual rooms.



07.01 - 08.31，凡出示文化幣 APP 之青年

開放圖書館免費一日漫遊活動，可入館閱覽及觀看影片。同時最多 20 人

時間圖書館——影視聽會員權益

時間證人

- 館內閱覽圖書及期刊報紙

時間旅人

- 館內閱覽圖書、期刊報紙及視聽資料
- 外借一般圖書館藏
- 使用個人視聽座位及團體視聽室

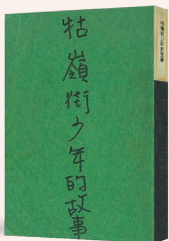
※ 詳細使用須知公告於圖書館官網 lib.tfai.org.tw

當月主題選輯

本月精選為楊德昌相關書籍，本中心一直以來對楊導作品相當珍惜與重視，圖書館除了有市面上看得到的出版品外，更存有部分未發行的劇本及自辦座談會影像等資料。

牯嶺街少年殺人事件劇本

未發行的電影劇本，只有本中心圖書館看得到



作者 | 楊德昌、閻鴻亞、楊順清、賴銘堂
出版 | 楊德昌電影有限公司

圖書館藏有部分楊德昌導演的劇本，包含《光陰的故事》、《青梅竹馬》、《恐怖份子》、《牯嶺街少年殺人事件》等，其中《牯嶺街少年殺人事件》劇本為修訂三版，劇本名稱為《牯嶺街少年的故事》，或可作為本片研究的重要參考資料。

再見楊德昌

18 位影人與文化人，遙念相濡以沫的合作時光，25 萬字訪談，揭開臺灣電影史上異常動人的一頁。200 幀珍貴劇照與工作照，深入創作現場，為燦爛光陰留下最美見證。詳盡楊德昌生平紀事、電影作品概述，勾勒人生與電影交會綻放之光亮，《牯嶺街少年殺人事件》、《一一》電影場景散步地圖，漫遊臺北街頭。



作者 | 王昀燕
出版 | 王小燕工作室

《再見楊德昌》一書收錄小野、吳念真、柯一正、詹宏志、杜篤之、陳博文、鴻鴻、張震、陳湘琪等十八位曾與楊德昌共事之影人與文化人的深度訪談，遍及臺灣新電影旗手、楊德昌親密工作夥伴、子弟兵及鍾愛演員。

本書除談述楊德昌其人其事，及其作品的發想、編製與核心精神，也爬梳臺灣新電影的起落，深入電影攝製的每一環節，從製片、編劇、聲音、剪接、攝影、表演等多重視角，剖析一部電影的完成。



節目

全票

TFAI會員票
學生票

優待票

主題節目

「一一重構：楊德昌」回顧影展

【A ONE套票】880元 / TFAI會員 720元 各限量150套
內含本單元票券任四張，加贈楊德昌經典語錄筆記本

【A TWO套票】1,800元 限量150套

限TFAI會員購買，內含本單元票券任十張，加贈主題大禮包：
影展紀念帆布包、棒球帽、楊德昌經典語錄筆記本、徽章、L夾
※ 優待票不適用套票方案

220

180

110

時光之味：小津安二郎120年

套票：本單元票券任四張，每套600元

特別企劃

濱口竜介作品特映

220

180

110

虛擬實境特映——《無法離開的人》

300

250

150

TFAI選映

南方，寂寞鐵道

250

200

125

現場免費索票場次 每人限索兩張，數量有限，索完為止-

泰山寶藏 各場次開演前一小時可至現場櫃檯免費索票，惟11:30前場次可於開演前30分鐘索取。

優待票：孩童票 | 敬老票 身心障礙票：本中心主辦之場次設有身心障礙席次可免費索取，詳情請洽售票窗口。



凡持文化幣購買本中心電影票券，可享會員優惠價；購買文化幣青年特選場票券可享兩人同行，一人免費。
僅限於 OPENTIX 網站與 APP 線上全額折抵，實體交易均不適用。各優惠無法合併使用

Main Program

- General: NTD 220/ticket
- TFAI Member or Student: NTD 180/ticket
- Child or Senior Citizen: NTD 110/ticket
- Person with Disability: Free tickets available for the TFAI organized screenings, please call (02)8522-8000 for more detail.
- Edward Yang Retrospective Combo Tickets (Child and Senior Citizen tickets do not apply to Combo ticket sets):
A ONE Combo
NTD 880+Free notebook with purchase of 4 tickets to any screenings of the program (Limited 150 sets).
NTD 720 (TFAI member only)+Free notebook with purchase of 4 tickets to any screenings of the program (Limited 150 sets).
A TWO Combo
NTD 1800(TFAI member only)+Free Gift Bag with purchase of 10 tickets to any screenings of the program (Limited 150 sets).
- Ozu Yasujiro Retrospective Combo: NTD 600 for 4 tickets to any screenings of the program.

VR Screenings: *The Man Who Couldn't Leave*

- General: NTD 300/ticket
- TFAI Member or Student: NTD 250/ticket
- Child or Senior Citizen: NTD 150/ticket

TFAI Picks: *On the Train*

- General: NTD 250/ticket
- TFAI Members or Student: NTD 200/ticket
- Child, Senior Citizen or Person with Disability: NTD 125/ticket

Free Screenings: *Tarzan and the Treasure*

- Tickets can be requested at the Info Desk one hour before the screening or 30 minutes for screenings before 11:30.
- 2 tickets maximum per person. Available on a first come first serve basis.



申請會員

Time Keeper 時間證人



基本會員

入會年費 NT\$300

- 享會員電影票價優惠
- 場館活動優惠 9 折
- 贈中心電影票一張，可兌換本中心主辦放映之任一場次
- 可於時光圖書館內閱覽

Time Traveler 時間旅人



圖書視聽會員

入會年費 NT\$1000

- 享會員電影票價優惠
- 場館活動優惠 8 折
- 贈中心電影票一張，可兌換本中心主辦放映之任一場次
- 可於時光圖書館內閱覽、觀賞視聽資料及非特藏書籍外借

歡迎加入本中心會員，通行在影視聽場館的時間軸上，用您的記憶一起珍藏時間、帶著您的感官在時間中旅行，讓我們共聚在此，交會彼此。

※ 新北市民憑身分證，享首年加入時間證人免會費／加入時間旅人可折抵年費 NT\$300

贊助我們

保存經典 守護記憶

國家電影及視聽文化中心是臺灣唯一典藏影視聽資產的專責機構，您的支持將是我們持續投入保存及數位修復任務的動力！歡迎加入守護臺灣影視聽資產的行列！

贊助方式說明

線上 | 掃描 QRcode 即可以線上刷卡方式贊助。

匯款 | 掃描 QRcode 下載贊助捐款單，匯款完成後於捐款單上填寫匯款帳號後五碼寄至 service@tfai.org.tw，或傳真至 (02)8522-2656。

回傳後請來電 02-8522-8000#2202，將由專人服務您確認贊助款項。



線上刷卡贊助



匯款贊助

感謝您對國家電影及視聽文化中心的
支持

參觀資訊 VISIT TFAI

☎ 02-8522-8000

📍 242030 新北市新莊區文藝路2號

No.2, Wenyi Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City 242030

開放時間 | 每週一、二休館

一樓全區 / 二樓展覽區 | 週三至週日 10:30 - 20:00、週五、週六 10:30 - 21:30

Opening Hours | Closed on Mon. & Tue. Opening hours during Lunar New Year will be informed otherwise

1F & 2F Gallery | 10:30-20:00 Wed. to Sun. 10:30-21:30 Fri. & Sat.

Library | 10:30-19:30 Wed. to Fri. 13:30-19:30 Sat. & Sun.



導航 MAP



捷運 By MRT

搭乘桃園捷達至新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達

Take Taoyuan Airport MRT to Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

公車 By Bus

國家影視聽中心站 (原榮華中信街口) : 257、813區

中信國小站 : 617 (含副)

中原路站 : 257、615、617、622、813、835、橘17、藍18

下車後於中信街左轉 → 步行約10分鐘抵達

TFAI Station (Ronghua Zhongxin Roads): 257, 813 shuttle

Zhongxin Elementary School Station: 617, 617 Sub

ZhongYuan Rd. Station: 257, 615, 617, 622, 813, 835, Orange17, Blue18

Turn left at Zhongxin Street after alighting → 10 minutes' walk

高鐵 / 臺鐵 By Train (THSR/Taiwan Railway)

轉搭桃園捷達 → 新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達

Transfer to Taoyuan Airport MRT → Xinzhuang Fuduxin Station →

5 minutes' walk from Exit 2

自行開車 Drive

國道一號 (國道中山高速公路) National Freeway 1

五股交流道下交流道 → 往新莊方向 → 走新五路二段 →

走新五路一段 → 左轉新北大道 → 右轉中信街 →

右轉富貴路 → 本中心停車場

Exit at Wugu Interchange → to Xinzhuang →

Section 2 of Xin 5th Road → Section 1 of Xin 5th Road →

Turn left to New Taipei Boulevard →

Turn right to Zhongxin Street →

Turn right to Fugui Road → TFAI car park

國道三號 (福爾摩沙高速公路) National Freeway 3

中和交流道下交流道 → 往中和方向 → 走64快速道路 →

新莊思源路 → 左轉中原路 → 右轉中信街 →

左轉富貴路 → 本中心停車場

Exit at Zhonghe Interchange →

to Zhonghe → Provincial Highway 64 →

Siyuan Road → Turn left to Zhong Yuan Road →

Turn right to Zhongxin Street →

Turn left to Fugui Road → TFAI car park

場次表 SCHEDULE



膠卷放映
FILM PRINT SCREENING



數位修復版
RESTORED



免費放映
FREE SCREENING

A 大影格 Cinema A

B 小影格 Cinema B

■ 時光之味：小津安二郎 120 年 The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120

■ TFAI 選映 TFAI PICKS

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
		11:00	珈琲時光 Café Lumière	103	★
07.01 SAT	A	14:50	早春 Early Spring	145	
		18:30	東京暮色 Tokyo Twilight	141	
07.02 SUN	A	15:40	茶泡飯之味 The Flavor of Green Tea Over Rice	116	
		18:50	浮草 Floating Weeds	119	
	B	11:20	泰山寶藏 Tarzan and the Treasure	83	
		13:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	106	

場次表 SCHEDULE

A 大影格 Cinema A

B 小影格 Cinema B

■ 時光之味：小津安二郎 120 年 The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120

■ TFAI 選映 TFAI PICKS

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
07.07 FRI	B	19:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	106	
		12:00	東京物語 R 文 Tokyo Story	136	
07.08 SAT	A	15:30	麥秋 R Early Summer	126	
		18:50	早春 R Early Spring	145	
07.09 SUN		12:40	東京暮色 R Tokyo Twilight	141	
	A	16:10	浮草 R Floating Weeds	119	
		19:20	茶泡飯之味 R The Flavor of Green Tea Over Rice	116	
	B	14:00	泰山寶藏 R F Tarzan and the Treasure	83	

文 文化幣青年特選場，憑文化幣購票可享兩人同行，一人免費優惠。各優惠無法合併使用



日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
07.14 FRI	B	19:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	106	
		11:00	珈琲時光 ☼ Café Lumière	103	★
07.15 SAT	A	14:30	浮草 Ⓡ Floating Weeds	119	
		19:00	東京暮色 Ⓡ Tokyo Twilight	141	
		17:00	五 Five Dedicated to Ozu	74	
07.16 SUN	A	13:10	早春 Ⓡ Early Spring	145	
		16:50	茶泡飯之味 Ⓡ The Flavor of Green Tea Over Rice	116	
		19:40	尋找小津 Ⓡ Tokyo-Ga	94	
		14:00	泰山寶藏 Ⓡ F Tarzan and the Treasure	83	

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片拷貝非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



場次表 SCHEDULE

A 大影格 Cinema A

B 小影格 Cinema B

■ 「一一重構：楊德昌」回顧影展 Edward Yang Retrospective: Film Program

■ 濱口竜介作品特映 Special Focus: HAMAGUCHI Ryusuke

■ TFAI 選映 TFAI PICKS

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
07.19 WED	A	15:30	睡著也好醒來也罷 Asako I & II	120	
		18:20	暗湧情事 Passion	115	★
07.20 THU	A	17:10	在車上 Drive My Car	179	★
07.21 FRI	A	14:40	歡樂時光 (前編) Happy Hour I	203	☆
		19:20	歡樂時光 (後編) Happy Hour II	115	
07.22 SAT	A	13:00	偶然與想像 Wheel of Fortune and Fantasy	121	★
07.23 SUN	A	16:00	獨立時代 R A Confucian Confusion	129	
		19:00	天譴 Aguirre, the Wrath of God	95	
	B	14:00	泰山寶藏 R F Tarzan and the Treasure	83	

※ 「一一重構：楊德昌」回顧影展完整場次可至 TFAI 官網查詢 www.tfai.org.tw

ⓧ 文化幣青年特選場，憑文化幣購票可享兩人同行，一人免費優惠。各優惠無法合併使用

文化幣青年特選
CULTURE POINTS VIP數位修復版
RESTORED免費放映
FREE SCREENING

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
07.27 THU	A	16:20	牯嶺街少年殺人事件 R ☆ A Brighter Summer Day	237	★
07.28 FRI	A	19:00	發條橘子 A Clockwork Orange	136	
07.29 SAT	A	14:30	海灘的一天 R That Day, on the Beach	166	
	B	18:30	浮萍 Duckweed	149	▲
07.30 SUN		14:00	曼哈頓 ☆ Manhattan	97	
	A	16:30	青梅竹馬 R Taipei Story	120	
		19:20	恐怖份子 R Terrorizers	109	
	B	11:30	泰山寶藏 R F Tarzan and the Treasure	83	

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片拷貝非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



電車時光： 侯孝賢與小津的跨時空對話

大影格 Cinema A

為紀念小津安二郎的百年誕辰，日本松竹映畫於 2003 年邀請侯孝賢赴日執導《珈琲時光》，用長鏡頭下的日常風景、電車軌跡，勾勒當代東京的靜謐詩意。今年適逢本片二十周年，特邀資深影評人聞天祥、本片監製暨剪輯廖慶松，分別於兩場 35mm 膠卷放映結束後，解析侯孝賢與小津的光影對話及跨國合製經驗。

07.01 SAT 12:50-13:40

講者 | 聞天祥 / 影評人、作家、金馬影展執行委員會執行長

07.15 SAT 12:50-13:20

講者 | 廖慶松 / 《珈琲時光》監製、剪輯

■ 此兩場座談為當日 11:00《珈琲時光》P.17 映後座談，欲觀賞電影者須購票入場。
座談將視現場情況安排候補入場，額滿為止

07.22 SAT 15:10-16:40

大影格
Cinema A

濱口竜介大師講堂

主持 | 陳婉伶 / TIDF 影展統籌
講者 | 濱口竜介 / 導演

睽違 5 年再度訪臺，濱口竜介受邀擔任「一一重構：楊德昌」回顧展論壇講者，同時帶著 15 年前的畢業作品與臺灣觀眾見面；影視聽中心將於「濱口竜介作品特映」單元安排多場映後座談之外，並邀請觀眾重溫濱口竜介重要作品後，一起與大師互動。

■ 此講座為當日 13:00《偶然與想像》P.35 映後講堂，欲觀賞電影者須購票入場。講堂將視現場情況安排候補入場，額滿為止。

07.27 THU 20:20-21:20

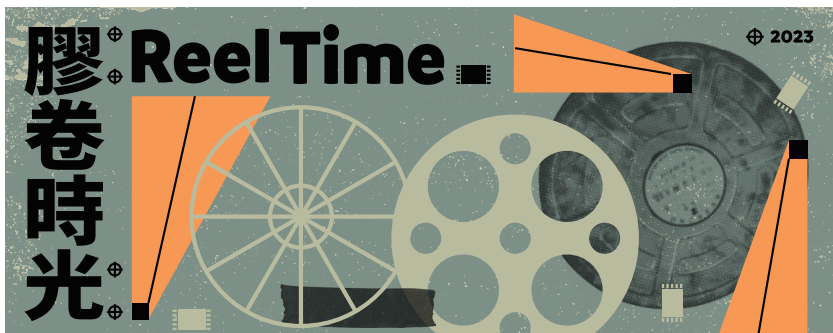
大影格
Cinema A

電影合作社與楊德昌經濟學

講者 | 詹宏志 / 監製、作家、出版人

1987 年，31 歲的詹宏志參與〈民國七十六年臺灣電影宣言〉起草，呼籲大眾支持臺灣電影，與陳國富、侯孝賢、楊德昌、吳念真等人成立「電影合作社」，是臺灣新電影的重要推手。1991 年 7 月 27 日《牯嶺街少年殺人事件》上映，監製詹宏志為使電影開拍，四處籌措經費，一路與楊德昌並肩合作；在上映的 32 年後，請聽他再談這部「沒有因時間褪色或落伍的經典傑作」。

■ 此講座為當日 16:20《牯嶺街少年殺人事件》P.28 映後講堂，欲觀賞電影者須購票入場。講堂將視現場情況安排候補入場，額滿為止。



▼ 體驗活動 REEL TIME

07.01 SAT
14:00-15:00

多功能室外
1樓大廳



更多詳情

Reel Time 膠卷時光： 一日放映師體驗

講者 | 江泰喲／台北電影節卓越貢獻獎得主、資深放映師
楊宗民／威尼斯影城總監、資深放映師

Reel Time 膠卷時光活動，將展出珍貴 35mm 膠卷放映機、碳精棒放映機及剪接看片機，並邀請擁有數十年放映經驗的資深電影放映師江泰喲、楊宗民帶領大家體驗膠卷放映的趣味。

■ 線上免費預約體驗或現場直接參加。

▼ 親子活動 FAMILY EVENT

07.29 SAT
14:00-16:00

1樓多功能室
Multi-functional
Room



更多詳情

映畫故事屋 Once Upon A Film 繪本共讀 + 黏土手作

報名入場

講者 | 捲捲姊姊

爸爸媽媽阿公阿嬤照過來！本中心在週末下午，邀請專業的說故事老師們，推出系列親子共讀活動，帶領小朋友一起透過繪本認識影視小宇宙，並搭配動手作課程，讓各種感官都得到滿足，歡迎加入我們的行列吧！

《魔法阿媽：豆豆的夏天》繪本

炎熱的暑假，豆豆回到阿媽家，準備迎接每年的盛大慶典。在阿媽家的每一天，豆豆都有好多事要和阿媽一起做，和酷羅與西羅玩、拔菜、做家事、上街買東西、逛燈會、放水燈、普渡拜拜……，夜晚，再捏著阿媽的耳朵一起入眠。



時光之味： 小津安二郎 120 年

The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120

06.12 – 07.16

小津安二郎 (1903-1963) 發跡於松竹蒲田片廠，一生執導 54 部電影，僅存 34 部作品完整傳世。他歷經默片、有聲片、彩色攝影的規格轉換，完整見證日本二戰前後的兩段黃金電影年代，不僅在日本影史地位宛如熠亮恆星，更啟發溫德斯、侯孝賢等無數國際名導，堪稱「大師的大師」。這位自謙只拍一種電影的「豆腐匠」，風格簡約純粹，但即使重拍相仿的情節、人物關係，仍總能別出心裁，熬煮出綿長的人生百味。研究小津的作家竹林出認為小津的後期作品都在探索「個人自我與集體意識的扞格」，透過潛抑的人心糾結，演示日本社會群體的轉變。小津也曾以「泥中之蓮」形容戰爭後的創作觀：「我厭惡戰後的不潔、混亂、骯髒……，但有些生命在這當中含蓄、美麗、潔淨地綻放，這也是現實。若不同時關照兩者，就稱不上是創作者。」

本專題精選三部後輩導演向小津致敬的近代作品，以及他晚期作品的全新數位修復版，當中多數未曾於臺灣院線上映，除了「紀子三部曲」裡永恆貞靜的原節子，更呈現許多非典型的小津角色，刻劃邊緣人的敗壞頹廢、欲望伏流，甚至是陰鬱的自我毀滅，展現大師不同創作面向。當中一以貫之的，是他相信「電影始於劇終」的雋永餘味。

OZU Yasujiro (1903-1963) rose to fame at the Shochiku Kamata film studio and witnessed the two golden eras of Japanese cinema before and after World War II. This "tofu-maker" who humbly claimed he made only one type of film, often reworked similar plots and characters throughout his career. However, he was able to exhibit different sensibilities and extract the rich, nuanced flavors of daily life in post-war Japan. This retrospective features eight new restorations of Ozu's post-war films, including the timeless "Noriko Trilogy" and other lesser-known gems. Three films from this century which paid homage to Ozu are also selected to demonstrate the master's lasting influence on his successors.



膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

珈 啡 時 光

侯孝賢 HOU Hsiao-hsien
日本 Japan、臺灣 Taiwan
2003 | 35mm
Color | 103min

作家陽子獨居東京，寫作採訪之餘不時拜訪古書店老闆肇，一同消磨時間。陽子有個曖昧不清的臺灣男友，意外懷孕後執意生下孩子，令父母備感擔憂；肇平日漫遊東京，用麥克風採集鐵道的聲音記憶，不時與陽子在電車上巧妙錯身，卻不知如何表達對她的感情。日復一日，兩人搭車穿梭東京，思忖自己的未來……。

侯孝賢受邀為小津百年誕辰拍片，刻意避開東京的繁華霓虹，用一貫的寫實長鏡頭，細覽日光下的人情流動。女主角追尋音樂家江文也的足跡，串起臺日今昔時空，既舒展城市的歷史皺褶，亦回眸小津片中的靜好歲月。全片匯聚淺野忠信繪製的魔幻電車插圖、舊書街的老咖啡館、交織的蜿蜒鐵道，共同構築侯孝賢的當代東京物語。

A young Japanese woman researches Taiwanese composer Jiang Wen-ye, while making her way through the mundane city life and contemplating her uncertain future. Hou pays homage to Ozu with this quietly observant portrayal of human relationships in modern Tokyo.

2004 威尼斯影展競賽 Competition, Venice FF

2004 電影筆記雜誌年度十大電影 Annual Top 10 Films, Cahiers du Cinéma

大影格 Cinema A

07.01 SAT 11:00 ★ | 07.15 SAT 11:00 ★



Café Lumière



4K 數位修復 4K RESTORATION

麥秋 Early Summer

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1951 | DCP | B&W | 126min



2016 柏林影展經典單元 Berlinale Classics, Berlinale
1951 電影旬報年度最佳日本電影
Best Film, Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films
1952 每日電影獎最佳影片、最佳女主角
Best Film & Best Actress, Mainichi Film Awards

間宮一家人住在北鎌倉，為女兒紀子的婚事焦急不已，家人聲聲催促、身旁閨密相繼成家，連公司主管都為她介紹對象，她幸福的歸宿究竟在何方？面對人生的選擇題，紀子微笑不語，但心中早有答案。

麥秋意指在秋日播種的冬麥，來年初夏才得以收成，纍疊麥浪隨風流淌，送走舊時代的家庭風景，迎來新生命的行續。二戰後東京百廢待興、日漸西化，鄰近的古都鎌倉仍保有傳統文化，成了小津刻劃時代變遷的舞台。他與原節子二度合作，看似拍《晚春》姊妹篇，卻旨在透過三代家人的對照，訴說生死別離的無常與輪迴。

28-year-old Noriko is happily ensconced in her parents' home, along with her brother, his wife and their two children. She has no interest in getting married, but her relatives and boss all try to find her a "good match." The film portrays the necessary process of family separation, marked by Ozu's stripped down interiors and minimalist style.

大影格 Cinema A 07.08 SAT 15:30

茂吉與妙子相親結婚多年，事業有成的他經濟無虞，卻與妻子有出身差異的矛盾。來自鄉下的茂吉，習慣抽廉價菸、吃茶泡飯，吃飯總發出聲音，讓富家千金妙子難以忍受。當兩人因姪女不願相親起了爭執，妙子負氣離家，茂吉此時被臨時外派出國……。

一生未婚的小津，以食為喻，探究婚姻之道：無需乾柴烈火，只需粗茶淡飯，即是幸福好滋味。劇本初稿於 1939 年完成，原描述丈夫出征前吃茶泡飯，因被電檢質疑為何不吃慶祝好事的紅豆飯而擱置。重啟拍攝完成後，既有小津早期喜劇的明快，頗似 1937 年作品《淑女忘記了什麼》，又有晚期平淡中見睿智、越嚼越有味的巧勁。

Takeo, a capricious wife from Tokyo high society, is bored by her dull, country-bred husband. Their subtle emotional discord reaches an explosive apex when the issue of marriage arises for Taeko's niece Setsuko, who rebels against the tradition of arranged marriages.

4K 數位修復 4K RESTORATION

茶泡飯之味

The Flavor of Green Tea Over Rice

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1952 | DCP | B&W | 116min



2017 威尼斯影展經典單元 Venice Classics, Venice FF
1953 每日電影獎最佳男演員
Best Actor, Mainichi Film Awards

大影格 Cinema A 07.02 SUN 15:40 | 07.09 SUN 19:20 | 07.16 SUN 16:50

R 4K數位修復 4K RESTORATION

東京物語 Tokyo Story

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1953 | DCP | B&W | 136min



2018 坎城影展經典單元 Cannes Classics, Cannes FF
2012 視與聽雜誌導演票選影史百大電影第一名
No.1 of Directors' Top 100, The Greatest
Films of All Time, Sight & Sound
1953 電影旬報年度十大日本電影
Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

大影格 Cinema A 07.08 SAT 12:00

早起與同事擠電車、疲憊下班喝酒打牌，社畜正二的人生百無聊賴，與妻子的婚姻更因悲劇蒙上陰影，直到熱情女同事闖入他的視線，吹皺一池春水。正二忽被主管徵詢調職鄉下，他得離開熟悉的東京，人生卻也可能因此萌生新芽。早春之際，乍暖還寒，會是再出發的好時節嗎？

有別於小津慣見的家庭劇，《早春》著手職場題材，精準捕捉戰後復甦的東京社會，受薪階級困在櫛比鱗次的辦公大樓、魚貫穿行的通勤人流中，流露失落與無奈。小津曾言他過往手法都是「韻文」，本片在韻文基礎下嘗試以「散文」來創作，不排練直接拍攝，讓演員自然發揮演技。

A young salary man and his wife struggle within the confines of their passionless relationship while he initiates an extramarital affair to escape the monotony of middle-class milieu. In this film, Ozu attempts to portray the hardships and pathos of the white-collar life.

大影格 Cinema A 07.01 SAT 14:50 | 07.08 SAT 18:50 | 07.16 SUN 13:10

為了探訪成家立業的子女，來自廣島的平山老夫婦搭車前往闊別多年的東京。不料醫師長男、美髮師長女忙於工作，無暇招待父母，只有次子遺孀紀子悉心陪伴兩老遊覽東京。分身乏術的兒女為了支開兩人，把他們送往溫泉旅館留宿，當老夫婦提早返回東京，發現自己竟成了孩子眼中的累贅，只能對彼此苦笑說：「我們無家可歸了啊。」

本片與《晚春》、《麥秋》並稱「紀子三部曲」，以洗鍊的日常美學、抒情的自然實景，勾勒傳統家庭在現代化洪流下的裂解。片尾小津藉原節子飾演的紀子之口，淡定說出：「孩子們終究會改變啊……」，體現其面對生命無常的豁達。

An elderly couple living in a small town in Hiroshima decide to visit their adult children in Tokyo, in the hope of creating memories to cherish in their final days. To their silent dismay, the children barely have any time for them in their hectic city life. Ozu affectively depicts intergenerational conflict and loss of family values with his signature style of precision and simplicity.

R 4K數位修復 4K RESTORATION

早春 Early Spring

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1956 | DCP | B&W | 145min



2018 波隆納再發現影展 Il Cinema Ritrovato
1956 電影旬報年度十大日本電影
Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

4K 數位修復 4K RESTORATION

東京暮色 Tokyo Twilight

小津安二郎 Ozu Yasujiro | 日本 Japan
1957 | DCP | B&W | 141min



東京暮色
Tokyo Twilight
Taisan Promote

2018 柏林影展經典單元 Berlinale Classics, Berlinale
2009 電影旬報日本映畫遺產 200 大
Kinema Junpo Top 200 Japanese Films of All Time

大影格 Cinema A 07.01 SAT 18:30 | 07.09 SUN 12:40 | 07.15 SAT 19:00

遭妻子拋棄的周吉獨力拉拔兩名女兒長大。長女孝子因婚姻失和，攜幼女回家與周吉同住；叛逆的次女明子未婚懷孕，流連聲色場所，尋覓避不見面的負心漢。某晚，明子在麻將館結識一位陌生婦人，卻不知人生即將因她而劇變……。嚴冬暮色低垂，孤獨而疏離的一家人能否重見陽光？

小津最後一部黑白片，也是其生涯最灰暗之作，雖啟用笠智衆、原節子、有馬稻子等班底詮釋熟悉的父女關係，殘酷的戲劇轉折卻深化了家庭離散、人生無常的母題；原節子亦收斂起「紀子三部曲」的溫婉微笑，展現肅穆演技。本片當年因反常的陰鬱調性而招致惡評，如今被公認為小津傳世傑作。

Takako and Akiko were raised by their stoic father alone after their mother abandoned them a long time ago. Now all grown up and facing their own problems of adulthood, the two sisters find out the existence of their long-lost mother.

歌舞伎班主嵐駒十郎率領劇團來到志摩半島的小鎮駐演，探訪舊愛阿芳與兩人多年前的私生子阿清，卻對阿清隱瞞自己的真實身份。劇團花旦壽美子是駒十郎的現任情人，得知其風流往事後妒火中燒，慫恿年輕女優加代去勾引阿清，意圖破壞父子關係……。

與松竹簽約的小津，為信守對已逝好友溝口健二的承諾，赴大映公司翻拍自己 1934 年的黑白片《浮草物語》，延請《羅生門》影后京町子主演，增村保造《刺青》的女主角若尾文子亦驚喜現身。本片可謂小津晚期的通俗傑作，他自承從本片學會拍攝彩色片的竅門，一改過往內斂美學，運用鮮明色彩及細膩分鏡，鋪展出跌宕起伏的情感衝突。

A theater troupe arrives at a small seaport. Komajuro, the aging master of the troupe, revisits his old flame and their son Kiyoshi, who believes Komajuro to be his uncle. The leading actress Sumiko gets jealous and persuades the younger actress Kayo to seduce Kiyoshi....

4K 數位修復 4K RESTORATION

浮草 Floating Weeds

小津安二郎 Ozu Yasujiro | 日本 Japan
1959 | DCP | Color | 119min



2009 電影旬報日本映畫遺產 200 大日片
Kinema Junpo Top 200 Japanese Films of All Time

2003 紐約影展 New York FF

大影格 Cinema A 07.02 SUN 18:50 | 07.09 SUN 16:10 | 07.15 SAT 14:30

R 數位修復 RESTORED

尋找小津 Tokyo-Ga

文溫德斯 Wim WENDERS
西德 West Germany、美國 USA
1985 | DCP | Color | 94min



1985 坎城影展 Cannes FF

為了追尋《東京物語》的精神遺緒，溫德斯在小津逝世二十週年造訪日本，捕捉嘈雜的柏青哥店、美式搖滾裝扮的年輕人、仿真食物模型工廠，還巧遇荷索與克里斯馬克。在這光怪陸離的資本都會，小津片中的溫煦人情看似消失無蹤，但小津御用男主角笠智眾、與他共事 25 年的攝影師厚田雄春受訪時，兩人追憶大師的真情流露，竟與《東京物語》疊映出令人動容的跨時空對話。

「在這世紀，假使仍存在某些神聖事物，能被稱為電影的神聖寶藏，我認為那必然是小津安二郎的作品。」——文溫德斯

In 1983, 20 years after Ozu's death, Wim Wenders traveled to Tokyo to retrace the director's footsteps. In conversations with Ozu's actor Ryu Chishu and cameraman Atsuta Yuharu, he explores Ozu's staging methods and camera style, paying tribute to this beloved auteur.

大影格 Cinema A 07.16 SUN 19:40

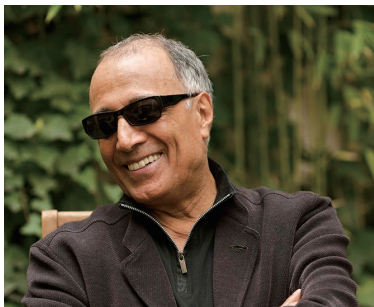
一首獻給小津與大海的影像詩，將他省略敘事、淡化情節的緩慢美學，擴延成五個極致的長鏡頭。阿巴斯在完成《十段生命的律動》後陷入創作瓶頸，來到伊朗北部海灘寫作，重拾數位 DV，運用不同構圖與光線，捕捉被浪花沖刷的浮木、流連的人們、躑躅的群犬、喧聒的鴨子……，片尾拍攝從夜晚到破曉的水中倒影，堪稱臻入化境。阿巴斯的實驗影像自成一格，卻又似向小津標誌性的空鏡頭致敬，觀看主體在凝視中消融，彷彿與萬物合一，體現大師墓誌銘上「無」的境界。

「我不過朗誦一篇早已寫好的詩作，萬事萬物早就存在，只待我們去觀看。」——阿巴斯亞羅斯塔米。

In the north of Iran by the Caspian Sea, the director picked up his handheld DV camera and began filming the seemingly anodyne events happening on the beach in front of his house, forming an ode to Ozu's serene aesthetics with five meditative long takes.

五 Five Dedicated to Ozu

阿巴斯亞羅斯塔米 Abbas KIAROSTAMI
伊朗 Iran、日本 Japan、法國 France
2003 | DCP | Color | 74min



2004 坎城影展 Cannes FF
2004 多倫多影展 Toronto IFF

小影格 Cinema B 07.15 SAT 17:00

「一一重構：楊德昌」 回顧影展

EDWARD YANG RETROSPECTIVE :
FILM PROGRAM

07.22-10.22

「一一重構：楊德昌」回顧展契機始於2019年，楊德昌導演（1947-2007）的遺孀、鋼琴家彭鎧立女士寄存一批兩千多件、從未公開的楊德昌相關文物予國家電影及視聽文化中心，包括了手稿、筆記、企劃、劇本、書信、文件、影音、道具等等，銘刻著他生命歷程和各個階段的創作軌跡。

作為「臺灣新電影」的代表人物之一，楊德昌享譽國際，獲獎無數，他充滿現代性的電影被譽為精準的手術刀，冷冽地剖析現代社會中的疏離與虛偽，當然其中也有複雜的情與愛，還有那些也許窮盡力氣都未能有答案的追尋——生命本身。

回顧影展以「理性的靈魂：再見楊德昌」、「楊德昌的十大電影」、「特別放映」三大單元構成。在反覆閱讀與研究楊德昌遺留下的文物後，我們不僅更清楚他是如何建構角色、給予人物血肉與歷史，藉著電影構築出一個現實世界，也得知他自年少時對漫畫的喜愛，並受到國際電影名作的影響，這些都是他立志拍出屬於自己電影的重要啟發。我們盡可能地藉由影展現場與獨立的節目手冊，透過電影放映、講座活動、展示語錄與創作文件，深入他的電影創作，也重構他的電影精神世界，同步與在臺北市立美術館共同舉辦的回顧展覽相互呼應，可謂是致敬楊德昌最全面、也最完整的影展。

完整回顧影展內容及場次可參考「一一重構：楊德昌」回顧影展手冊 ▶

Please refer to the booklet of "Edward Yang Retrospective: Film Program" for complete program information.



The "A One & A Two: Edward Yang Retrospective" originated in 2019 when Ms. Peng Kai-li, a concert pianist and the wife of director Edward Yang (1947-2007), entrusted over 2,000 unreleased artifacts related to Yang to the Taiwan Film and Audiovisual Institute. These artifacts include manuscripts, notes, filming proposals, scripts, letters, documents, audiovisual materials, props, etc., representing the creative trajectory of Yang's various life stages.

As one of the Taiwan New Cinema movement's prominent figures, Edward Yang stands as an internationally acclaimed filmmaker, garnering numerous accolades for his artistic contributions. His oeuvre, characterized by its distinct modernistic sensibilities, is praised as precise surgical tools that dissect the alienation and hypocrisy of contemporary society. Within his cinematic exploration, the intricacies of emotions and love intertwine with the profound and ceaseless quest for the essence of life itself.

The program presents three sections: "A One: The Rational Soul," "A Two: Edward Yang's Top 10" and "Special Screenings." Through an exploration of the artifacts left by Edward Yang, we attain a deeper understanding of how his characters are intricately constructed. Within cinematic storytelling, he breathes life into his characters, infusing them with vitality, emotions, and a sense of realism. His early affinity for comics and the impact of influential cinematic masterpieces have significantly shaped his cinematic vision. The film retrospective endeavors to engross participants in Yang's extensive body of work through curated screenings, lectures, and showcases of archival materials. This provides an unparalleled opportunity to revisit and reimagine his cinematic universe. Moreover, this retrospective synergistically aligns with the exhibition at the Taipei Fine Arts Museum, creating a comprehensive and heartfelt homage to the renowned soulful pioneer of Taiwan New Cinema, Edward Yang.

浮萍

楊德昌 Edward YANG
臺灣 Taiwan
1981 | DCP
Color | 149min

月花嚮往五光十色的生活，到臺北追求明星夢，跟同鄉鄰居銀春和電視明星莉玲同住。她找了經紀人、在餐廳打工、兼職當模特，上了雜誌封面，在家鄉引起騷動。鄉下男友正雄來訪，勸月花回鄉就業，自己則失望而回。幾個月後，銀春結婚，莉玲為生活所逼下海伴遊，月花看見殘酷現實，返回鄉下，正雄卻已結婚。

1981年，甫自美返的楊德昌，結束電影《一九零五的冬天》劇組工作後結識張艾嘉，獲邀執導《十一個女人》電視劇集中的《浮萍》，展開導演生涯。該劇啟用多位新導演，其現實題材，清新的影像語法，可視為新電影起點之一。楊德昌於此片展現影像調度的自信與潛力，隨之獲得《光陰的故事》的執導機會。

Yue-hua moves to Taipei to pursue her dream, sharing a residence with Yin-chun and Li-ling. She works part-time and takes on modeling gigs, causing a buzz in her hometown with a magazine feature. Her boyfriend Zheng-xiong visits and urges her to return home for employment, but leaves disappointed. Later, Yin-chun gets married, and Li-ling turns to escort services for a living. Witnessing the harsh reality, Yue-hua decides to return to her countryside roots, only to discover Zheng-xiong already married someone else.

小影格 Cinema B

07.29 SAT 18:30 ▲



© 台視提供

Floating Weeds

That Day, on the Beach



大影格 Cinema A

07.29 SAT 14:30

旅外鋼琴家譚蔚青回臺，與前男友的妹妹佳莉敘舊。當年佳莉哥哥聽從父親的話，與蔚青分手。佳莉則違抗父命，爭取自己的愛情，卻迎來破碎的婚姻。自從在海灘上發現疑似丈夫足跡的那一天之後，一切有了不同。本片為楊德昌首部執導的劇情長片，由新藝城與中影共同出資合製，敘事往返於回憶與現實之間，藉由女性的生命歷程透視臺灣社會與家庭變遷。其突破片廠舊制度的人事任用，史詩般的架構、現代的女性論述，無疑是臺灣電影的一次創舉。

Jia-li reunites with Wei-qing, her brother's former girlfriend. Years ago, obedient to their father, Jia-li's brother broke up with Wei-qing. In contrast, Jia-li defied her father's wishes and fought for her love, only to end up in a broken marriage. However, everything changes after she discovers some suspicious footprints on the beach. The narrative intertwines memories and reality, reflecting the rapid changes in 1980s Taiwan through the life experiences of women.

1983 金馬獎最佳劇情片、原著劇本、導演提名
Nominated for Best Feature Film, Best Original Screenplay, Best Director, Golden Horse Awards

1983 亞太影展最佳攝影 Best Cinematography, Asia Pacific FF

Ⓡ 數位修復版 RESTORED

海
灘
的
一
天

楊德昌 Edward YANG
臺灣 Taiwan
1983 | DCP
Color | 166min



Ⓜ 數位修復版 RESTORED

青梅竹馬

楊德昌 Edward YANG
臺灣 Taiwan
1985 | DCP
Color | 120min

阿隆與阿貞交往多年，阿隆在迪化街經營布行，價值觀屬傳統老派；阿貞則是建設公司特助，渴望擺脫過去，跟著建設中的臺北走向未來。兩人掙扎於彼此價值觀的歧異，勉力維繫感情，將未來寄託在移民美國的計畫。電影中的光線具有突出的敘事效果，白晝的細微變化、留白與陰影的運用，勾勒出人際的疏離且映照出城市生活的情感虛無。侯孝賢不但擔綱男主角，亦是編劇與監製，此片見證了新電影時期的同儕情誼。

Lung runs a traditional textile business, and Chin works in a construction company, aspiring to move towards the future in developing Taipei. As the couple's dreams of marriage and emigration begin to unravel, they are desperately trying to maintain their relationship. Collaborating with Taiwan New Cinema master Hou Hsiao-hsien who takes the male lead and serves as the screenwriter and producer, witness the camaraderie among New Cinema filmmakers.

1985 盧卡諾影展國際影評人費比西獎 FIPRESCI Award, Locarno FF

1985 金馬獎最佳男主角、攝影提名
Nominated for Best Actor, Best Cinematography,
Golden Horse Awards

大影格 Cinema A

07.30 SUN 16:30



Taipei Story

© 傳影互動提供

R 數位修復版 RESTORED

牯嶺街少年殺人事件

就讀建中夜間部的小四，身為家中獨子，在物質與精神都匱乏的1960年代，家人對他充滿期許。他與死黨們結伴嬉鬧、恣意青春。然而當小四愛上老大的女友小明後難以自拔，少年的理想愛情與殘酷現實，逐漸凝結成臺灣政治高壓年代父執輩不幸生命的縮影。電影於解嚴後推出，融入大量導演個人記憶，節制技法下洶湧著澎湃情感。為了有更好的製作條件，他自組工作室，啟用大批新人，點燃無數火苗延續至今。

Xiao Si'r, a high school student burdened with familial expectations, seeking solace in youthful indulgence. He falls in love with Xiao-ming, the girlfriend of the group leader. Their young and idealistic romance collides with the harsh realities of life. Against Taiwan's politically charged backdrop, the film offers a glimpse into the tragic destiny of the older generation. Yang's pursuit of better production conditions led to establishing his studio, fueling creativity with emerging talents.

楊德昌 Edward YANG
臺灣 Taiwan
1991 | DCP
Color | 237min

1991 金馬獎最佳劇情片、原著劇本
Best Feature Film & Best Original Screenplay, Golden Horse Awards
1991 法國南特影展最佳導演 Best Director, Nantes Three Continents Festival

大影格 Cinema A

07.27 THU 16:20 ★



A Brighter Summer Day

A Confucian Confusion



大影格 Cinema A

07.23 SUN 16:00

開幕片
OPENING FILM

《獨立時代》是新臺北三部曲的首部曲。富家女 Molly 進軍廣告業，有富二代男友阿欽的金援，以及閨蜜琪琪當特助，愛情事業兩得意。但表面風光的公司，早已暗礁四伏。Molly 的婚約看來不妙、人見人愛的琪琪可能有另外一種面向、公務員小明安分守己卻過於單純；再加上滿口歪理的舞台劇導演、懷疑生命目的的小說家，婚姻觸礁的兩性專家主持人。

各種荒謬的人際情境彼此糾纏，天亮之後的明天，他們又該怎樣真誠地面對自己？楊德昌將編導兩部舞台劇的經驗融入《獨立時代》，以喜劇型態與誇大的表演擺脫過往作品的嚴肅，對道德失序的社會提出批判和省思。

Born to a wealthy family, Molly heads an advertising agency. Her boyfriend, Chin, heir to a corporation, offers financial backing to her business. But beneath the facade, trouble is brewing. As the company faces a crisis, so does Molly and the people around her. This absurdly comedic film is the first of Edward Yang's "New Taipei Trilogy." A series of interpersonal conflicts play out over two and a half days, reflecting a microcosm of modern Taipei.

1994 金馬獎最佳原著劇本、最佳男配角、最佳女配角

Best Original Script, Best Supporting Actor, Best Supporting Actress, Golden Horse Awards

1994 坎城影展競賽片 Competition, Cannes FF

Ⓡ 數位修復版 RESTORED

獨立時代

楊德昌 Edward YANG
臺灣 Taiwan
1994 | DCP
Color | 129min



發條橘子

史丹利庫柏力克
Stanley KUBRICK
英國 UK、美國 USA
1971 | DCP
Color | 136min

遙遠的未來英國，青年亞歷與他的邪惡同黨四處姦淫擄掠、無惡不歡。當他因殺人案被捕後，自願接受了一項極端的行為矯治實驗，自此腦中只要浮現作惡念頭，便是一陣噁心嘔吐。看似成功洗心革面的亞歷，出獄後真能重返社會嗎？

庫柏力克改編安東尼伯吉斯的同名小說，以華麗詭譎的音畫調度，描繪主角瘋狂的暴行，以及反烏托邦式的極權控制，赤裸刻劃人性的惡之華，亦反諷體制扭曲人性之殘酷，上映後遭多國禁演，成為備受爭議的影史邪典。

In a near-future UK, young Alexander and his gang wreak havoc around the town and assault anyone they please. Besides destroying the lives of others, Alex also swoons to Beethoven's music and Gene Kelly's song *Singin' in the Rain*. The government incarcerates Alex and lets him undergo an invasive procedure that deprives him of all personal agency...

1971 紐約影評人協會最佳影片、導演
Best Film & Best Director, New York Film Critics Circle Awards

1972 奧斯金像獎最佳影片、導演、改編劇本、剪輯入圍
Nominated for Best Picture, Best Director, Best Adapted Screenplay & Best Editing, Academy Awards

大影格 Cinema A

07.28 FRI 19:00



A Clockwork Orange

Manhattan



大影格 Cinema A

07.30 SUN 14:00

艾薩克是名年逾四十、神經兮兮的電視台編劇，前妻離婚後愛上女人，更將出書踢爆兩人婚姻內幕，讓他困擾不已。他與青春正盛的十七歲少女熱戀，卻又不可自拔地愛上好友的情婦，這段剪不斷理還亂的多角關係，卻在伍迪艾倫的輕盈筆觸下，昇華成一封獻給紐約的雋永情書。

伍迪艾倫是楊德昌最鍾愛的導演之一，《獨立時代》便深受其連珠炮的喜劇風格影響。兩人作品不僅共享鮮明的都會氣質、知識份子憂慮，深諳世故之餘，更探究人心的幽深曲折。

Middle-aged TV writer Isaac Davis has a job he hates, a 17-year-old girlfriend he doesn't love, and a lesbian ex-wife who's writing a tell-all book about their marriage. Living in Manhattan and struggling to find fulfillment in his life, he begins a relationship with his best friend's mistress, setting him off on a neurosis-riddled journey of self-discovery.

1980 金球獎最佳影片入圍
Nominated for Best Motion Picture, Golden Globe Awards

1980 奧斯卡金像獎最佳原創劇本、最佳女配角入圍
Nominated for Best Original Screenplay & Best Supporting Actress, Academy Awards

曼哈頓

伍迪艾倫
Woody ALLEN
美國 USA
1979 | DCP
B&W | 97min

天 譴

韋納荷索 Werner HERZOG
德國 Germany
1972 | DCP
Color | 95min

人類的崩場，是上帝的懲罰，還是自食其果？西班牙殖民帝國探險隊入侵亞馬遜叢林尋覓傳說中失落的黃金之城，面臨的卻是危機四伏的土著與大自然的怒火。當指揮官決定放棄任務折返，軍官艾吉雷發動叛變，建立傀儡王國，心中的貪婪與日俱增。看不見盡頭的漂流，以及近在眼前，卻從未現身的敵人，讓隊伍逐漸陷入癡狂的自我毀滅。

An expedition of the Spanish conquistadors to find the lost city of gold spirals into a series of devastation. Driven by greed, Aguirre leads the troop in tyranny on a headless journey. Hunger, fear and death prevail, sending the survivors into madness while Aguirre persists, in what seems to be an attempt to defy the Wrath of God.

1973 德國電影獎最佳攝影 Best Cinematography, German Film Awards

1976 法國影評人協會最佳外片

Best Foreign Film, French Syndicate of Cinema Critics

大影格 Cinema A

07.23 SUN 19:00



Aguirre, the Wrath of God

濱口竜介作品特映

Special Focus: HAMAGUCHI Ryusuke

濱口竜介畢業於東京藝術大學映像研究所。其畢業製作《暗湧情事》於2008年入選聖塞巴斯蒂安影展。2011年至2013年，與酒井耕共同執導系列紀錄片「東北三部曲」，並於2012拍攝劇情長片《親密》。2015年執導作品《歡樂時光》以劇本拿下盧卡諾影展特別提及以及最佳女主角獎，開始獲得國際影壇的注意。2018年長片作品《睡著也好醒來也罷》被選入第71屆坎城影展正式競賽時年僅39歲，被譽為繼是枝裕和、河瀨直美後最具創造力的日本當代導演。

2021年初，濱口的三段式長片《偶然與想像》勇奪柏林影展評審團大獎；4個月後，他改編自村上春樹小說的《在車上》旋即在坎城影展獲得最佳劇本獎等3個獎項，此後接連獲得各大影評人協會獎、金球獎最佳外語片及奧斯卡金像獎最佳國際影片，在國際影壇獲得無數肯定，成為影迷必看的作者型導演。

濱口竜介不只一次在受訪時表達對楊德昌作品的喜愛，本次「一一重構：楊德昌」回顧展特此邀他來台擔任論壇嘉賓，本中心藉此機會重映其作品並透過一系列的座談及大師講堂，讓臺灣觀眾能直接與大師對話，並在大銀幕觀賞其15年前的畢業作品，一窺導演創作軌跡。

Graduate of Tokyo University of the Arts, Hamaguchi Ryusuke achieved international acknowledgement at an early stage, with his graduate project *Passion* selected into the 2008 Festival de San Sebastián, followed by receiving Special Mention for the Script and Best Actress for his epic chronicle *Happy Hour* at the Locarno Film Festival in 2015. At the age of 39, Hamaguchi made his first appearance at Cannes with *Asako I & II*, which solidified his reputation as the most creative Japanese director of his time in succession to Japan contemporary cinema giants Kore-eda Hirokazu and Kawase Naomi.

2021 marked a phenomenal year of Hamaguchi's career. After winning the Berlin Film Festival's Grand Jury Prize for *Wheel of Fortune and Fantasy*, he proceeded to astonish the

international film society with his recent production inspired by Murakami Haruki's novel *Drive My Car*, taking home numerous critics awards, the Golden Globe Awards for Best Picture–Non-English Language and the Academy Award for Best International Film; unquestionably an Auteur that cinephiles won't miss.

Hamaguchi Ryusuke has numerous mentioned his profound admiration of director Edward Yang's films. In correspondence with Hamaguchi's anticipated appearance at the "A One and A Two: Edward Yang Retrospective" exhibition forum, a selection of his films will be screened at TFAI this month to highlight the director's creative imprints, shared by the Auteur himself.

歡樂時光 (前編) Happy Hour I

濱口竜介 HAMAGUCHI Ryusuke | 日本 Japan | 2015 | DCP | Color | 203min

明里、櫻子、芙美和純，是非常好的朋友，至少她們是這麼認為。一次因緣際會下，一同參加了「尋找身體的重心」工作坊，卻意外發現純的秘密，四人間的平衡也產生微妙變化。相約溫泉旅行的那一晚，她們彷彿重新認識彼此，而人生軌道也像電車馳騁而過的隧道，每穿越一次，新的風景倏地展現於眼前。而其中一人，也在旅行之後，做出了一個重要的決定。

In the misty sea-side of Kobe live four thirty-something women Akari, Sakurako, Fumi and Jun, each of whom finds solace in one another's company. A sudden confession by Jun jeopardizes the serenity of their friendship, leading the others to confront their own emotional agonies.



2015 盧卡諾影展最佳女主角、劇本特別提及
Best Actress & Special Mention for the Script,
Locarno FF

大影格 Cinema A 07.21 FRI 14:40 ☆

歡樂時光 (後編) Happy Hour II

濱口竜介 HAMAGUCHI Ryusuke | 日本 Japan | 2015 | DCP | Color | 115min



2015 盧卡諾影展最佳女主角、劇本特別提及
Best Actress & Special Mention for the Script,
Locarno FF

芙美的丈夫自告奮勇接送大家前往有馬溫泉，並帶著旗下的年輕作家同行，尋找創作靈感。四位摯友在旅行後，約好一同參與新書發表會，但朗讀會上，純的缺席，與她丈夫的出席，究竟有什麼關聯？看似幸福美滿的櫻子、對工作充滿責任感的明里、與先生志同道合的芙美、一直想要有個孩子的純，人生都朝著與預期截然不同的方向，逆行奔馳。

The four friends continue to face dilemmas about their own work, domestic and love life. Jun's absence during a book presentation leaves the others to question the status of her marriage, which triggers them to confront their own desires, and to accept how their decisions may lead to unexpected paths of reality.

大影格 Cinema A 07.21 FRI 19:20

睡著也好醒來也罷 Asako I & II

濱口竜介 HAMAGUCHI Ryusuke | 日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 120min

濱口竜介費時六年，改編芥川賞小說家柴崎友香同名人氣小說，透過兩段相似際遇，走入女主角渴望安定又嚮往自由的矛盾愛情觀。

21 歲的朝子邂逅神秘的「麥」，兩人交往不久後麥卻突然失蹤，杳無音訊。兩年後，朝子帶著遺憾搬到東京，在一次機緣下與初戀的麥重逢，但對方卻完全認不出自己……。

In a romantic encounter, Asako falls in love with the mysterious Baku as swiftly as he vanishes. Years later Asako moves to Tokyo, where she meets Ryohei, who highly resembles Baku, only that he doesn't know who she is. Based on Shibasaki Tomoka's novel, it took director Hamaguchi 6 years to perfect Asako's ambivalent desires of love.



2018 坎城影展競賽片 Competition, Cannes FF

大影格 Cinema A 07.19 WED 15:30

偶然與想像 Wheel of Fortune and Fantasy

濱口竜介 HAMAGUCHI Ryusuke | 日本 Japan | 2021 | DCP | Color | 121min



《偶然與想像》描述人際間奇妙的緣分，命運帶來的偶然連結，加上人心無盡的想像，創造出真實又魔幻的迷人故事。電影三段篇章伴隨著舒曼〈兒時情景〉作品 15 號第 1 曲、第 7 曲，〈森林景象〉作品 82 第 1 曲，描繪出日常細瑣裡的細膩光輝，大量看似日常卻巧妙的對話，讓觀影者得以完全沉浸在劇中，是一部奇妙又讓人心情飛揚的體驗式電影。

An unexpected love triangle, a failed seduction trap, and an encounter that results from a misunderstanding are the three episodes, told in three movements to depict three female characters and trace the trajectories between their choices and regrets.

2021 柏林影展評審團大獎
Grand Jury Prize, Berlinale

2021 法國電影筆記年度十大影片
Top 10 Films, Cahiers du cinéma

大影格 Cinema A 07.22 SAT 13:00 ★

在車上 Drive My Car

濱口竜介 HAMAGUCHI Ryusuke | 日本 Japan | 2021 | DCP | Color | 179min

改編自村上春樹短篇小說集《沒有女人的男人們》中之同名作品〈Drive My Car〉；知名的舞台劇演員及導演家福裕介在妻子意外驟逝兩年後，受邀為廣島戲劇節製作舞台劇。排戲期間因工作關係需要聘請汽車代駕而遇見沈默寡言的美沙紀，兩人在一趟趟安靜的車程中，漸漸瞭解彼此的過往，也解開了難解的心結，家福更發現了心愛妻子生前的秘密。

Based on the short stories from *Men Without Women* by Murakami Haruki, renowned actor and director Kafuku Yusuke receives an offer to direct a production at Hiroshima. There, he meets a taciturn young woman assigned by the festival to chauffeur him, with whom he confronts the painful truths of his late wife raised from his past.



2021 坎城影展最佳劇本
Best Screenplay, Cannes FF

2021 奧斯卡金像獎最佳國際影片
Best International Feature Film, Academy Awards

大影格 Cinema A 07.20 THU 17:10 ★

暗湧情事 Passion

濱口竜介 HAMAGUCHI Ryusuke | 日本 Japan | 2008 | DCP | Color | 115min



2008 聖賽巴斯提安影展 San Sebastián IFF
2008 東京 FILMeX 影展 Tokyo FILMeX

本片為濱口執導之第一部劇情長片，如電影英文片名所示，激情可以暗示感情、憤怒、甚或痛苦，五個糾纏不清的老友：即將步入婚姻的一對並沒有想像中幸福、單戀多年的男子滿腹委屈、自命專情的人夫遊走在出軌邊緣、看似灑脫的女孩其實深陷在苦戀中；情感猶疑未定的都會男女，宛如卡薩維蒂的《面孔》，不斷用言語互相試探、交鋒。天黑天明，無論往後或向前都無法看清自己……。

Kaho and Tomoya announce their engagement to their friends over dinner, while revealing the groom's disturbing secret. The couple spend the evening apart. Tomoya follows his friends to the apartment of his former classmate, with whom he's in love, and they are led into ever more vulnerable and shocking exchanges of emotional honesty.

大影格 Cinema A 07.19 WED 18:20 ★

虛擬實境特映——無法離開的人

Virtual Reality: The Man Who Couldn't Leave

展期 Date | 06.21-07.02 三 - 日 WED-SUN

地點 Venue | 國家影視聽中心一樓大廳 1st Floor Lobby, TFAI

陳芯宜 Singing CHEN | 臺灣 Taiwan | 2022 | VR360 | Color | 35min

綠島曾關押政治犯的蠟像展示場，政治受難者坤伯正述說當年的情景。隨著坤伯導覽腳步，觀眾彷彿穿越時光隧道，一同經歷 1950 年代坤伯與難友阿青的故事，他們像被凍結在時間裡，守護著約定而無法離開，也等待著那位能讓故事不斷被傳頌下去的人。

《無法離開的人》融合多位白色恐怖政治受難者的經歷，以一封無法送達的遺書，穿越歷史與時間，並藉由 VR 沉浸式體驗，期待喚起不同世代對這段歷史與人物的共感。

Within the walls of the former Green Island prison, political detainee A-Kuen, tells the stories of imprisonment and persecution in the 1950s. Among fellow inmates, frozen in time, he recounts his own experiences and those of his friend, A-Ching, who never made it out. Experience the time and place, and the waiting, in hope, for a chance to keep the stories alive.

The Man Who Couldn't Leave integrates the stories of numerous political victims of the White Terror and told through the form of an undelivered family letter. An immersive VR experience of hope, fear and camaraderie.

2022 威尼斯國際影展沉浸式競賽最佳體驗獎 Best Experience of Venice Immersive, Venice FF

本片為國、台語發音，可選擇中文／英文／無字幕
每場場距為一小時，詳細場次及購票資訊請見官網或 OPENTIX

Optional Chinese or English subtitles are provided for each VR screening, which takes place hourly during the opening days. For screening schedule and ticket info, please visit TFAI's official website or www.opentix.life/o/tfai.

南方，寂寞鐵道 On the Train



小影格 Cinema B | 07.02 SUN 13:30 | 07.07 FRI 19:30 | 07.14 FRI 19:30

蕭菊貞 Hsiao Chu-chen | 臺灣 Taiwan | 2023 | DCP | Color | 106min

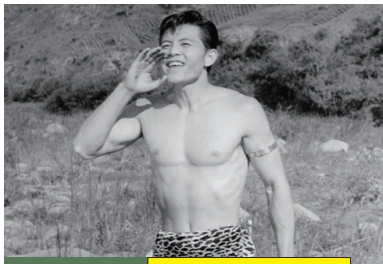
關於鐵道記憶，曾經緊緊的和臺灣人的成長經驗結合，離家、回家、出外拼搏求學、衣錦返鄉……，甚至是青澀戀情的萌芽，多是發生在火車站、月台和火車上。當藍皮列車即將停駛之際，我們看到人們湧入原本寂寥落寞的南迴鐵路；告別老火車的同時，彷彿也找回了成長的共同記憶，和屬於自己的青春。

The railroad weighs our journeys of growing up, witnessing all the comes and goes. The "Breezing Blue" train service has come to an end, filling once more the lonely Nan-hui railroad with the people and their memories, to bid its last farewell.

Ⓡ 數位修復版 RESTORED

泰山寶藏 Tarzan and the Treasure

梁哲夫 LIANG Che-fu | 臺灣 Taiwan
1965 | DCP | Color | 83min



小影格 Cinema B | 免費放映 FREE SCREENING

07.02 SUN 11:20 | 07.09 SUN 14:00
07.16 SUN 14:00 | 07.23 SUN 14:00
07.30 SUN 11:30

太平洋戰爭結束後，日軍派駐馬來亞的澳門翻譯官和臺灣兵聯手為日軍遺留的大批財寶繪製藏寶圖，將其瓜分後各自保管，戰後兩人卻相繼離世及失蹤。多年後，臺灣兵的後代遺孤帶著殘缺的地圖前往馬來西亞，旋即陷入一場牽扯警探、黑道、當地原住民的叢林奪寶戰。危急之際，一名壯碩矯健的「泰山」突然現身，神秘的他是敵是友？寶藏又將落入誰手上？

At the end of WWII, a Macao interpreter and a Taiwanese soldier posted to Malaya by the Japanese make a map of the army's secret treasure, and pledge to return one day to reclaim it. 15 years later, the soldier's daughter and nephew head to Malaysia to search for their missing family while being hunted by murderous gangsters. On the brink of confrontation, a mysterious man called "Tarzan" arrives....

影視聽
名人堂

影視聽名人堂

TFAI
The Pioneers

邀訪電影、電視、廣播界
家喻戶曉的大明星及專業從業人員
分享他們在幕前幕後的精采故事
為我們的時代留下珍貴的記憶

節目
播出

2023全新一季內容於5月6日起
每週六下午三點
在公視及影視聽中心YouTube頻道
同步播出



出品
單位



國家電影及視聽文化中心
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE

製作
單位



公共電視

詳細資訊

場館租借服務

國家級影廳放映系統 · 聲光音場完整呈現
機能與美感兼具的質感空間 · 一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos™杜比全景聲



4K RGB Laser數位放映機



16mm EIki雙機放映系統



35mm義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD放映設備



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3311~3313 crm@tfai.org.tw

開館時間：週三、週四、週日 10:30-20:00；週五-週六 10:30-21:30



國家電影及視聽文化中心 | 查詢



《Fa電影欣賞》195期

TAIWAN FILM &
AUDIOVISUAL
INSTITUTE
國家電影
及視聽文化中心

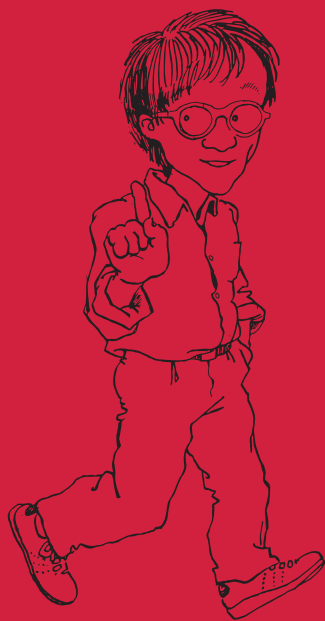
楊德昌專號 *Coming soon*

八又四分之一

另類解讀

特別收錄

楊德昌 · 八又四分之一





開放時間：每週一、二休館

一樓全區／二樓展覽區 | 週三至週日 10:30 - 20:00、週五、週六 10:30 - 21:30



國家電影及視聽文化中心

